



EFG Active

Ett höj- och sänkbart arbetsbord som främjar varierande arbetsställning vilket är bra för hälsan. Höjden kan justeras mellan 680 – 1180 mm eller 640 – 1290 mm beroende på variant. Den sammanlagda belastningen på bordsskivan inkl. arbetsredskap, bordsskärmar m.m. får ej överstiga 100 kg och ska vara jämnt fördelade på skivan. Var observant på att en alltför stor belastning vid skivans kanter kan medföra att bordet välter. Endast skivor godkända av EFG får användas. Våra arbetsbord uppfyller särskilda EN-krav för bord till kontor. Eldrivna bord uppfyller ytterligare krav på säkerhet och våra bord är CE-märkta. Läs nedan instruktioner och följ dem noggrant, då kommer du att kunna glädjas mycket länge åt ditt EFG Active bord. Mer information finns på vår hemsida www.efg.se.



Montering av handkontroll

Handkontrollen skall placeras så att du inte av misstag kommer åt knapparna eller hållaren för knapparna (t.ex. med armstöd på stol eller annat). Vid oavsiktlig höjjustering kan det finnas klämrisk eller risk för skada på personer eller skada på annat som finns i närheten av bordet. Försäkra dig om att elkablar monteras så att de inte kläms eller skadas då bordet höjs eller sänks.



Höjinställning

För att justera bordets höjd: tryck och håll inne någon av pilarna på handkontrollen (upp eller ned). Bordet är steglöst ställbart i höjd. Var observant så att inget kommer i kläm när bordshöjden justeras, detta kan förorsaka skada på bordets mekanism och naturligtvis även på det som kommer i kläm. Provkör bordet till båda ändlägena.

Viktigt

Reparation eller andra ingrepp i bordet får ej göras av obehörig person. Bordsskivan får ej belastas vertikalt nedåt >100 kg jämnt fördelad last. Använd tillräckligt säkerhetsavstånd till rörliga delar för att undvika klämrisk. Minderåriga får ej hantera bordet utan vuxens tillsyn.



Förflyttning av EFG Active

Løft alltid bordet i stativet vid förflyttning, aldrig i bordsskivan. Var alltid minst två personer när ni lyfter bordet.

Rengöring

Stativet och skivan kan vid behov torkas av med mild tvällösning. Ytan skall alltid torkas torr efter rengöring.



The product contains one or more of following materials: Metal, plastic, wood, fabric, foam.



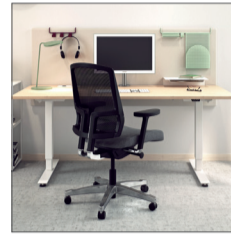
EFG Active

EFG Active er et hev/senk arbeidsbord som muliggjør variasjon i arbeidsstillingen, noe som er viktig for kroppens velvære og for å redusere risikoen for belastningsskader. Høyden kan justeres mellom 680-1180 mm eller 640-1290 mm avhengig av variant. Den samlede belastning på bordplaten inkl. utstyr som bordskjerm, PC og annet utstyr kan være 100 kg jevnt fordelt. Vær oppmerksom på at en for stor belastning på kanten av bordplaten kan medføre at bordet velter. Det må bare brukes bordplater godkjent av EFG. Våre arbeidsbord oppfyller EN-kravene til bord for kontor. Elektrisk drevne bord oppfyller ytterligere krav til sikkerhet, og bordene er CE-merket. Les instruksjonene nedenfor og følg dem nøye, så vil du kunne glede deg lenge over ditt EFG Active bord.



Montering av håndkontroll

Håndkontrollen skal monteres slik at du ikke ved feiltagelse aktiverer kontrollen eller trykker på høydejusteringsknappene. Utilisitet høydejustering kan medføre klemmerisiko eller skade på personer som sitter ved bordet eller skade på annet som finnes i nærheten av bordet. Forsikre deg om at strømkabler monteres slik at de ikke klemmes eller skades når bordet heves eller senkes.



Høydeinnstilling

For å justere bordets høyde: Trykk og hold inne en av pilene på kontrollen (opp eller ned). Bordet er trinnløst justerbart i høyden. Vær oppmerksom så ikke noe kommer i klem når bordhøyden justeres. Dette kan forårsake skade på bordets mekanisme og naturligvis også på det som kommer i klem. Prøvekjør bordet til begge endeposisjonene.

Viktig

Reparasjon eller andre inngrep i bordet må ikke utføres av uvedkommende. Bordplaten må ikke belastes vertikalt nedover >100 kg last jevnt fordelt. Bruk tilstrekkelig sikkerhetsavstand mellom bevegelige deler for å unngå klemmerisiko. Mindreårige må ikke håndtere bordet uten tilsyn av voksne.



Flytting av EFG Active

Løft alltid bordet i stativet ved flytting, aldri i bordplaten. Vær alltid minst to personer når bordet skal løftes. Ikke flytt eller vri bordet ved å løfte bare i den ene siden eller ved å skyve det over gulvet.

Rengjøring

Stativet og bordplaten kan ved behov tørkes av med mildt såpevann. Overflaten må alltid tørkes av etter rengjøring.



The product contains one or more of following materials: Metal, plastic, wood, fabric, foam.



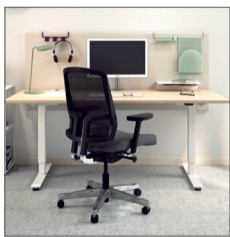
EFG Active

EFG Active er et højdeindstilleligt arbejdsbord, der gør det muligt, at kombinere siddende og stående arbejdsstilling. Højden kan justeres mellem 680 - 1180 mm eller 640 - 1290 mm, afhængigt af varianten. Den samlede belastning på bordpladen, inkl. arbejdsredskaber som skærm, computer og andet udstyr, må højst være 100 kg, og skal være jævnt fordelt på disken. Vær opmærksom på, at overdreven belastning på enderne kan forårsage bordet for at vælte. Der må kun anvendes bordplader, der er godkendt af EFG. Vores arbejdsborde opfylder de særlige EN-krav for arbejdsborde. De el-drevne borde opfylder yderligere sikkerhedskrav, og alle vores borde er CE-mærkede. Læs nedenstående instruktioner og følg dem nøje. Så vil du kunne glæde dig i lang tid over dit EFG Active bord. Mere information kan findes på vores hjemmeside www.efg.dk.



Montering af betjeningspanel

Håndbetjeningen skal placeres, så du ikke ved et uheld kommer til at trykke på knapperne (f.eks. med dit armlæn eller andet). I tilfælde af utilsigtet højdejustering, kan der være en risiko for klemning eller risiko for skade på personer eller skade på andre ting, der er i nærheden af bordet. Sørg for, at de elektriske kabler er monteret, så de ikke bliver klemt eller beskadiget, når bordet hæves eller sænkes.



Højdeindstilling

For at justere bordets højde: tryk og hold en af pilene på controlleren (op eller ned). Bordet er trinløst i højden. Vær opmærksom så intet kommer i klemme når bordet højdejusteres, dette kan skade bordets mekanisme og selvfølgelig også det, der er i klemme. Prøvekør bordet i begge yderstillinger.

Vigtigt

Reparation eller andre indgreb på bordet må ikke ske ved en uautoriseret person. Bordpladen må ikke belastes lodret nedad > 100 kg jævnt fordelt last. Brug en sikker afstand fra bevægelige dele for at undgå skader. Mindreårige må ikke benytte bordet uden med en voksen.



Flytning af EFG Active

Løft altid bordet i stativet, når det flyttes, aldrig bordpladen. Brug altid mindst to personer til at løfte bordet.

Rengøring

Stellet og bordpladen kan tørres af med en mild sæbeopløsning. Overfladen skal altid være tør efter rengøring.



The product contains one or more of following materials: Metal, plastic, wood, fabric, foam.



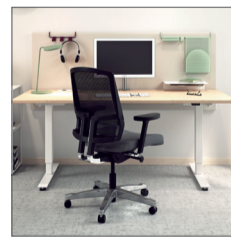
EFG Active

EFG Active on sähkösäätöinen istuima-seisomapöytä, joka mahdollistaa terveyden kannalta tärkeän työasennon vaihtelun. Pöydän korkeus on säädettävissä välille 680 – 1180 mm tai 640 – 1290 mm valitun mallin mukaan. Pöydän maksimilastaus on 100 kg, ja paino on jaettava tasaisesti pöydän pinnalle. Huomioi, ettei pöydän reunoilta saa lastata liian suurta painolastia kippausvaaran vuoksi. Rungon kanssa on käytettävä vain EFG:n hyväksymiä pöytäkansia. Pöytämme ovat testattu toimistoympäristön pöytiä koskevien EN-standardien mukaan. Sähkösäätöiset pöydät täyttävät lisäturvallisuusvaatimukset ja kaikki työpisteratkaisumme ovat CE-hyväksytyjä. Lue alla olevat käyttöohjeet ja noudata niitä huolella. Lisätietoa nettisivuiltamme www.efg.fi.



Korkeussäätimen kiinnittäminen

Sijoita korkeussäädin siten, ettei korkeussäätöpainikkeita pääse vahingossa painamaan (esimerkiksi työtuolin käsinojilla tai vastaavalla). Vahingossa tapahtuva korkeussäätö aiheuttaa riskin rikkoutumiselle sekä fyysiselle vammalle, joka voi kohdistua joko työpöydän ääressä työskentelevään tai työpöydällä tai sen lähellä oleviin tavaroihin. Tarkista, että sähköjohdot on sijoitettu siten, että ne eivät jää jumiin tai vaurioitu työpisteen korkeutta säädettäessä.



Korkeudensäätö

Säätääksesi pöydän korkeutta: paina säätimen ylös tai alas osoittavaa nuolta. Työpöydän korkeus muuttuu sulavasti. Tarkista ettei mikään jää jumiin tai mene rikki kun säädät korkeutta. Se voi vahingoittaa työpisteen mekanisme ja väliin jäänyttä esinettä. Tarkista pöytäkanne säätövälillä koekäytössä.

Tärkeää

Korjaukset tai muut työpisteeseen kohdistuvat työt on teetettävä valtuutetuilla asentajilla. Pöydälle ei saa laittaa yli 100 kg painolastia. Varmista riittävä turvaväli liikkuvien esineiden välillä välttyäksesi törmäykseltä. Pieniä lapsia ei saa päästää käyttämään pöytää ilman valvontaa.



EFG Active -pöydän siirtäminen

Kun siirät pöytää, nosta aina jalustasta eikä pöytäkanne. Työpistettä tulisi aina nostaa vähintään kahden henkilön voimin. Älä koskaan liikuta tai käännä työpistettä nostamalla vain toiselta puolelta tai vetämällä sitä lattiaa pitkin.

Puhdistaminen

Jalustan ja pöytäkanne voi tarvittaessa pyyhkiä vedellä ja miedolla pesuaineella. Pinta tulisi aina pyyhkiä kuivaksi puhdistamisen jälkeen.



The product contains one or more of following materials: Metal, plastic, wood, fabric, foam.



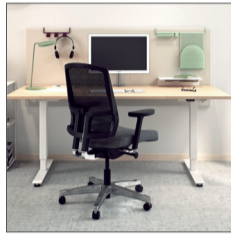
EFG Active

EFG Active is a height-adjustable workstation that enables employees to vary their working position which is good for your health. The height of the workstation can be adjusted between 680 – 1180 mm or 640 – 1290 mm depending of design. The maximum load for the tabletop, including work tools, desk screens etc., is 100 kg, which must be evenly distributed. Please note that too great a load at the edges of the tabletop may cause the workstation to tip over. Only table tops approved by EFG may be used. Our workstations meet specific EN requirements concerning desking for office environments. Motorised workstations fulfil additional requirements regarding safety, and all our desking solutions are CE-marked. Please read through the instructions below and follow them carefully to ensure that you enjoy using your EFG Active workstation. More information on the web site www.efgoffice.co.uk.



Attaching manual control

Position the manual control so that you cannot accidentally activate the control or press the buttons for adjusting the height (with for example armrests on task chairs or others). Accidental height adjustment carries the risk of crushing, physical injury to the person sitting at the workstation, or damage to items on or near the workstation. Check that any electrical cables are positioned so that they do not become trapped or damaged as the workstation is raised/lowered.



Adjusting the height

To adjust the table height: press and hold one of the arrows on the control (up or down). The height of the workstation is adjusted smoothly. Check that there is nothing that may be trapped or crushed when adjusting the height. This can damage the workstation's mechanism and, of course, the object that is trapped. Check the tabletop's end positions by doing a trial run.

Important

Repairs or other work on the workstation must be performed by authorised personnel. The tabletop must not be loaded vertically downwards >100 kg evenly distributed load. Ensure that there is a safe distance between moving parts to avoid the risk of crushing. Young children are not allowed to manage the table unattended.

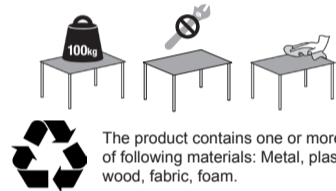


Moving the EFG Active

When moving the workstation, always lift it using the frame, never the table top. The workstation should always be lifted by at least two people. Never move or turn the workstation by lifting it only on one side or by sliding it across the floor.

Cleaning

The frame and table top can, if necessary, be wiped clean using water and a mild detergent. The surface should always be wiped dry after cleaning.



The product contains one or more of following materials: Metal, plastic, wood, fabric, foam.



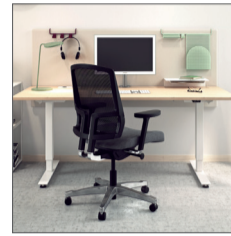
EFG Active

Een in de hoogte verstelbare werktafel die een variërende werkhouding bevordert en dat is goed voor de gezondheid. De hoogte kan worden afgesteld van 680 tot 1180 mm of van 640 tot 1290 mm, afhankelijk van de variant. De totale tafelbladbelasting, incl. arbeidsgereedschappen, beeldschermen etc., mag niet meer zijn dan 100 kg en moet gelijkmatig over het blad verdeeld zijn. Let op: bij een te grote belasting van de randen kan de tafel kantelen. Alleen door EFG goedgekeurde tafelbladen mogen worden gebruikt. Onze werktafels voldoen aan de specifieke EN-eisen op het gebied van kantoortafels. Elektrisch aangedreven tafels voldoen bovendien aan de eisen op het gebied van veiligheid en onze tafels hebben een CE-markering. Lees onderstaande instructies door en volg deze zorgvuldig op. Op die manier kunt u zeer lang plezier hebben van uw tafel EFG Active. Meer informatie is te vinden op onze homepage www.efgoffice.co.uk.



Montage van de handbediening

Plaats de handbediening zodanig, dat u niet per ongeluk de knoppen of de houder voor de knoppen aanraakt (bv. met de armlenningen van de stoel of anderszins). Bij onbedoelde hoogteafstelling bestaat de kans op beknelling of letsel voor personen of schade aan zaken in de nabijheid van de tafel. Zorg dat alle elektriciteitskabels zodanig worden aangesloten dat ze niet bekneld of beschadigd raken als de tafel wordt verhoogd/verlaagd.



Hoogte instellen

Om de hoogte van de tafel te verstellen: op een van de pijltjes (omhoog of omlaag) op de handbediening drukken en dit ingedrukt houden. De hoogte van de tafel is traploos verstelbaar. Let op dat niets bekneld kan raken als de tafelhoogte wordt afgesteld, dat kan schade veroorzaken aan het mechanisme van de tafel en natuurlijk ook aan hetgeen bekneld raakt. Breng het blad als test naar de beide eindposities.

Belangrijk

Onbevoegde personen mogen geen reparaties of andere ingrepen aan de tafel uitvoeren. Het tafelblad mag verticaal omlaag niet met meer dan 100 kg (gelijkmatig verdeeld) worden belast. Bewaar voldoende veiligheidsafstand tussen de bewegende delen om beknelling te voorkomen. Jonge kinderen is het niet toegestaan de tafel zonder toezicht van volwassenen te bedienen.

EFG Active verplaatsen

Til de tafel bij het verplaatsen altijd op aan het onderstel, nooit aan het tafelblad. Til de tafel altijd met minimaal twee personen op.

Schoonmaken

Het onderstel en het blad kunnen indien nodig worden afgenomen met een milde zeepoplossing. Het oppervlak moet na reiniging altijd worden droog



The product contains one or more of following materials: Metal, plastic, wood, fabric, foam.



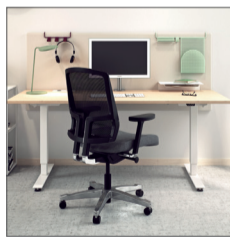
EFG Active

Ein höhenverstellbarer Schreibtisch, der eine abwechslungsreiche Arbeitshaltung fördert – was sich positiv auf die Gesundheit auswirkt. Die Höhe kann je nach Ausführung im Bereich 680-1180 mm oder 640-1290 mm verstellt werden. Die Tischplatte ist für eine gleichmäßig verteilte Gesamtlast durch Geräte, Monitore usw. von maximal 100 kg ausgelegt. Beachten Sie, dass der Tisch durch eine übermäßige Belastung der Tischkanten umkippen kann. Es dürfen nur von EFG zugelassene Tischplatten verwendet werden. Unsere Arbeitstische erfüllen die besonderen EN-Vorgaben für Bürotische. Tische mit Elektromotor erfüllen zusätzliche Sicherheitsvorgaben. Außerdem sind unsere Tische CE-gekennzeichnet. Lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie strikt. Dann haben Sie lange Freude an Ihrem Tischmodell EFG Active. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter: www.efgoffice.co.uk.



Montage der Handbediening

Platzieren Sie die Handbediening so, dass Sie nicht aus Versehen die Tasten oder Tastenhalterung berühren (z.B. mit der Armllehne eines Stuhls o.ä.). Bei einer unbeabsichtigten Höhenverstellung besteht Quetschgefahr oder Verletzungsgefahr von am Tisch sitzenden Personen bzw. eine Beschädigungsgefahr von Gegenständen, die sich auf dem oder am Tisch befinden. Stellen Sie sicher, dass die Stromkabel so verlaufen, dass sie bei der Höhenverstellung des Tisches nicht eingeklemmt oder beschädigt werden können.



Höheneinstellung

So stellen Sie die Tischhöhe ein: Halten Sie eine der Pfeiltasten (auf oder ab) auf der Handbediening gedrückt. Der Tisch ist stufenlos höhenverstellbar. Achten Sie darauf, dass bei der Höhenverstellung des Tisches nichts eingeklemmt wird. Andernfalls können der Verstellmechanismus des Tisches und natürlich auch der eingeklemmte Gegenstand beschädigt werden. Bewegen Sie die Tischplatte testweise in beide Endstellungen.

Wichtig!

Von Unbefugten dürfen keinerlei Reparaturen oder andere Maßnahmen am Tisch ausgeführt werden. Die Tischplatte darf senkrecht mit maximal 100 kg gleichmäßig verteilter Last beschwert werden. Halten Sie zur Vermeidung von Quetschverletzungen einen angemessenen Sicherheitsabstand zu beweglichen Teilen ein. Minderjährigen ist eine unbeaufsichtigte Nutzung des Tisches untersagt.



Umbewegen von EFG Active

Heben Sie den Tisch beim Umbewegen stets am Gestell an, niemals an der Tischplatte. Der Tisch muss immer von mindestens zwei Personen angehoben werden.

Reinigung

Tischgestell und -platte können bei Bedarf mit einer milden Seifenlösung gereinigt werden. Nach der Reinigung ist die Oberfläche stets gründlich trocken zu reiben.



The product contains one or more of following materials: Metal, plastic, wood, fabric, foam.



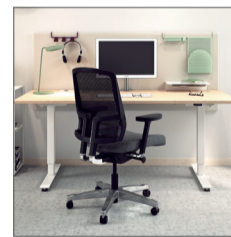
EFG Active

Bureau assis/debout qui permet de varier les positions de travail pour soulager votre corps. Selon le modèle, la hauteur peut être réglée entre 680 et 1 180 mm ou entre 640 et 1 290 mm. La charge totale sur le plateau (y compris le matériel de bureau, les écrans, etc.) ne peut pas dépasser 100 kg et doit être répartie de manière uniforme sur le plateau. Il est à noter qu'en cas de charge trop importante sur le bord du plateau, le bureau risque de basculer et de se renverser. Seuls des plateaux approuvés par EFG peuvent être utilisés. Nos bureaux répondent aux exigences spécifiques de la norme EN relative aux tables de travail de bureau. Les bureaux à commande électrique répondent en outre aux exigences de sécurité et portent la marque CE. Veuillez lire et respecter les instructions ci-dessous afin de profiter au maximum de votre bureau EFG Active. Pour de plus amples informations, visitez notre site à l'adresse www.efg.fr.



Montage du boîtier de commande

Le boîtier de commande doit être positionné à un endroit où vous ne risquez pas de toucher les boutons ou la console des boutons par accident (par exemple, avec l'accoudoir de votre chaise). Tout changement accidentel du réglage en hauteur comporte des risques de coincement ou de blessure pour l'utilisateur ou encore d'endommagement pour tout autre matériel situé à proximité. Assurez-vous que les câbles électriques sont montés de manière à éviter tout coincement ou endommagement lors de la montée ou de la descente du plateau.



Réglage en hauteur

Afin de régler la hauteur du bureau, appuyez sur l'une des flèches du boîtier (vers le haut ou vers le bas) et maintenez le bouton enfoncé. La hauteur du bureau peut être ajustée progressivement. Veillez à ce qu'aucun élément ne se coince lors du réglage en hauteur. Cela risquerait d'endommager le mécanisme du bureau et les éléments coincés. Faites un essai : montez et descendez le bureau au maximum pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.

Important !

Toute réparation ou autre intervention sur le bureau doit impérativement être confiée à une personne autorisée. Le plateau ne peut pas être soumis à une charge verticale descendante, uniformément répartie, supérieure à 100 kg. Veillez à maintenir un périmètre de sécurité suffisant autour des pièces mobiles pour éviter tout risque de coincement. Il est interdit aux enfants de commander le bureau sans la surveillance d'un adulte.



Déplacement de votre bureau EFG Active

En cas de déplacement, soulevez toujours le bureau par le piètement ; jamais par le plateau ! Le bureau doit toujours être déplacé par deux personnes minimum.

Nettoyage

Au besoin, vous pouvez laver le piètement et le plateau à l'aide de savon doux. Veillez toujours à essuyer correctement la surface après le nettoyage.



The product contains one or more of following materials: Metal, plastic, wood, fabric, foam.